

# E DIN ISO 24495-2:2024-12 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2024-11-08

## Einfache Sprache - Teil 2: Juristisches Schreiben (ISO/DIS 24495-2:2024); Text Deutsch und Englisch

## Plain language - Part 2: Legal communication (ISO/DIS 24495-2:2024); Text in German and English

---

Inhalt	Seite
Nationales Vorwort .....	4
Nationaler Anhang NA (informativ) Literaturhinweise .....	5
Vorwort .....	6
Einleitung .....	7
1 Anwendungsbereich.....	8
2 Normative Verweisungen .....	8
3 Begriffe .....	8
4 Grundsätze.....	9
5 Leitlinien .....	10
5.1 Leitlinien zu Grundsatz 1: Die Leser und Leserinnen erhalten, was sie brauchen (relevant) .....	10
5.1.1 Erste Schritte .....	10
5.1.2 Von Anfang an einen kollaborativen Schreibprozess etablieren.....	10
5.1.3 Verschiedene Informationsebenen für unterschiedliche Leser und Leserinnen.....	10
5.1.4 Notwendige verwandte Inhalte identifizieren.....	11
5.1.5 Vorlagen und andere vorhandene Dokumente mit Bedacht verwenden.....	11
5.2 Leitlinien zu Grundsatz 2: Die Leser und Leserinnen können leicht finden, was sie brauchen (auffindbar) .....	11
5.2.1 Erste Schritte .....	11
5.2.2 Überschriften verwenden, die den Lesern und Leserinnen den Sinn vermitteln .....	12
5.2.3 Einleitungen verwenden, um den Lesern und Leserinnen zu helfen, den Geltungsbereich und Zweck zu verstehen.....	12
5.2.4 Gestaltungsmethoden nutzen, um Informationen aus verschiedenen Perspektiven hervorzuheben.....	12
5.2.5 Die Folgen für den Fall, dass Leser oder Leserinnen wichtige Informationen nicht finden, evaluieren .....	12
5.2.6 Die Notwendigkeit der Kenntnis anderer Dokumente minimieren .....	13
5.2.7 Nummerierungssysteme für einfache Querverweisungen verwenden.....	13
5.3 Leitlinien zu Grundsatz 3: Die Leser und Leserinnen können leicht verstehen, was sie finden (verständlich) .....	13
5.3.1 Erste Schritte .....	13
5.3.2 Der Zielgruppe bekannte, juristisch korrekte Wörter wählen .....	14
5.3.3 Wörter und Formulierungen definieren, die den Lesern und Leserinnen unbekannt oder für sie verwirrend sein können .....	14
5.3.4 Grafiken verwenden, wenn sie den Inhalt verdeutlichen .....	15
5.3.5 Einheitliche Benennungen und Konzepte verwenden .....	15
5.3.6 Einen angemessenen Grad an Genauigkeit verwenden.....	15
5.3.7 Mehrdeutigkeiten beseitigen .....	16
5.4 Leitlinien zu Grundsatz 4: Die Leser und Leserinnen können die Informationen leicht verwenden (hilfreich).....	17

<b>Anhang A () Überblick über Leitlinien der Einfachen Sprache .....</b>	<b>18</b>
<b>Anhang B () Muster für eine Checkliste zum Erstellen von juristischen Dokumenten .....</b>	<b>20</b>
<b>Literaturhinweise .....</b>	<b>23</b>

#### **Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Beispiele für Mehrdeutigkeit.....</b>	<b>16</b>
<b>Tabelle A.1 — Allgemeine und spezifische Leitlinien der Einfachen Sprache .....</b>	<b>18</b>
<b>Tabelle B.1 — Muster für eine Checkliste .....</b>	<b>20</b>